

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 04061817 00000002

Folios: 11

Fecha (AMD): 2004-11-22 16:58:40

Trámite : 011 PCI-PATENT 370 FASE HACI 444 REPUESTI

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señores

Superintendencia de Industria y Comercio

División de Nuevas Creaciones

E. S. D.

Ref: Expediente No. 04-061.817

Solicitud de Patente de Invención denominada "Shell"
del Sistema de Archivos

Solicitante: Microsoft Corporation

Darío Cárdenas Navas, identificado como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderado de la sociedad Microsoft Corporation, solicitante de la patente de invención mencionada en la referencia, en respuesta al Oficio No. 08842 notificado por fijación en lista el 24 de Septiembre de 2.004 me permito adjuntar a este escrito una copia auténtica del documento certificado de cesión para la patente en referencia, el cual se encuentra debidamente legalizado y acompañado de su traducción oficial al español avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Atentamente,



Darío Cárdenas Navas

C.C. 17.066.629 de Bogotá LHA

T. P. 1.250 del Consejo Superior de la Judicatura

413

UNITED STATES OF AMERICA

The State of Washington



Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **United States of America**
2. This public document has been signed by: PATRICIA L. RESSLER
3. acting in the capacity of: Notary Public, state of Washington
4. bears the seal/stamp of: PATRICIA L. RESSLER

CERTIFIED

5. at: Olympia, Washington
6. the: 29 day of October, 2004
7. by: Sam Reed, Secretary of State
8. No: 200425165
9. Seal/Stamp:
10. Signature:



Given under my hand and the Seal of the State of Washington, at Olympia, the State Capital, on the 29th day of October, 2004.

[Signature]

Sam Reed, Secretary of State

NOTARIA 16
DE NOTARIOS GALVIS
22 NOV 2004
COPIA ORIGINAL QUE TIENE A LA VISTA

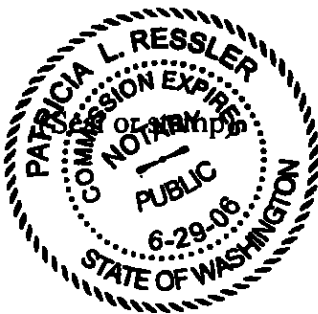
TRADUCCION OFICIAL No. 20041572
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

NOTARY JURAT

STATE OF WASHINGTON)
) ss.
COUNTY OF KING)

I certify that I know or have satisfactory evidence that Jason F. Moore, Nathaniel H. Ballou, Richard M. Banks, Tyler K. Beam, David De Vorchik, Chris J. Guzak, Judson Craig Hally, James B. Kurtz, Patrice L. Miner, and David J. Sheldon are the Assignors who signed this Assignment of their patent rights, title and interest for "File System Shell" to Microsoft Corporation.

Dated: October 28, 2004




Printed Name: Patricia L. Ressler
Notary Public
My appointment expires June 29, 2006



ASSIGNMENT

Between the undersigned, Jason F. Moore, David G. De Vorchik, Nathaniel H. Ballou, Richard M. Banks, Chris J. Guzak, Patrice L. Milner, David J. Sheldon, James B. Kurtz, Judson C. Hally, and Tyler K. Beam, domiciled at 431 Fifth Avenue S., Apt. 2, Kirkland, Washington 98033; 414 W Newell Street, Seattle, Washington 98119; 11126 NE 104th Way, Kirkland, Washington 98033; 9739 - 112th Avenue NE, Kirkland, Washington 98033; 8363 NE Juanita Drive, Kirkland, Washington 98034; 3719 - 101st Way NE, Kirkland, Washington 98033; 2319 - 1st Avenue, Suite 302, Seattle, Washington 98119; 4338 Latona, Seattle, Washington 98105; 4226 - 205th Place NE, Sammamish, Washington 98074; and 9200 Red-Wood Road NE, Apt. D324, Redmond, Washington 98052, respectively, henceforth the **Assignors**, and Microsoft Corporation, a company legally constituted and in existence in accordance to the laws of the State of Washington, and domiciled at One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052, henceforth the **Assignee** and,

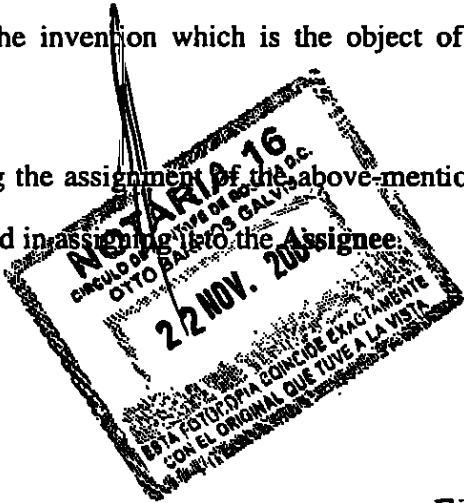
A. Whereas the **Assignee** has applied for registration before the Colombian Patent Office, the following patent application:

Title of the Invention	File No.	Filing Date
FILE SYSTEM SHELL	04061817	2004-06-30

B. Whereas the **Assignors** are the inventors of the invention which is the object of the above-mentioned patent application.

C. Whereas the **Assignee** is interested in obtaining the assignment of the above-mentioned patent invention, and the **Assignors** are interested in assigning to the **Assignee**.

The following agreement has been entered:



First: The Assignors assign to the Assignee every and all rights belonging to the Assignors regarding the invention that is the object of the patent application mentioned in letter A. of this document.

Second: The Assignee accepts the aforementioned assignment.

Third: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Assignors:

Jason F. Moore

David G. De Vorchik

Nathaniel H. Ballou

Richard M. Banks

Chris J. Guzak

Patrice L. Milner

David J. Sheldon

James B. Kurtz

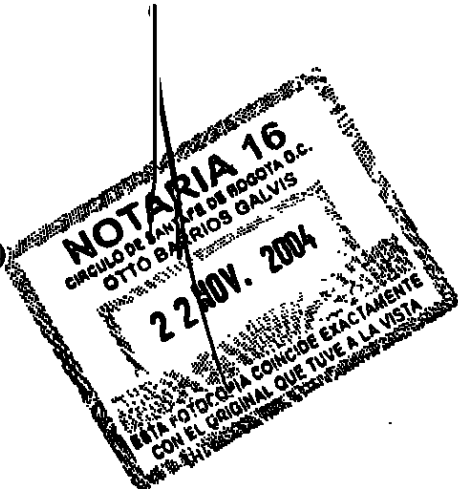
Judson C. Hally

Tyler K. Beam

Assignee Accepts:

Name:
Title: Assistant Secretary

(This document must be duly legalized by Apostille)

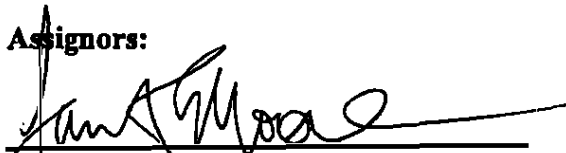


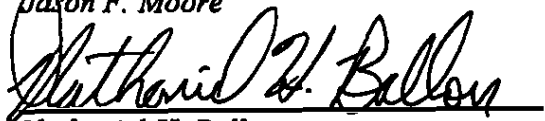
First: The Assignors assign to the Assignee every and all rights belonging to the Assignors regarding the invention that is the object of the patent application mentioned in letter A. of this document.

Second: The Assignee accepts the aforementioned assignment.

Third: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Assignors:


 Jason F. Moore


 Nathaniel H. Ballou

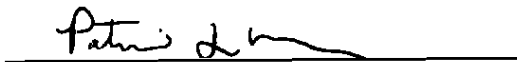

 Chris J. Guzak

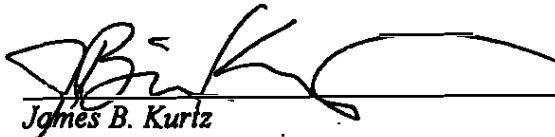

 David J. Sheldon

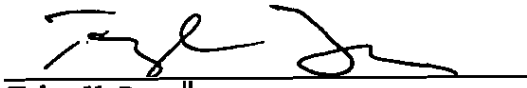

 Judson C. Hally


 David G. De Vorchik

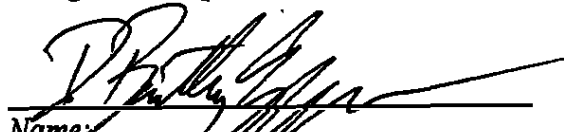

 Richard M. Banks


 Patrice L. Miner


 James B. Kurtz


 Tyler K. Beam

Assignee Accepts:


 Name:
 Title: Assistant Secretary

(This document must be duly legalized by Apostille)



First: The Assignors assign to the Assignee every and all rights belonging to the Assignors regarding the invention that is the object of the patent application mentioned in letter A. of this document.

Second: The Assignee accepts the aforementioned assignment.

Third: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Assignors:

Jason F. Moore

David G. De Vorchik

Nathaniel H. Ballou

Richard M. Banks

Chris J. Guzak

Patrice L. Miner

David J. Sheldon

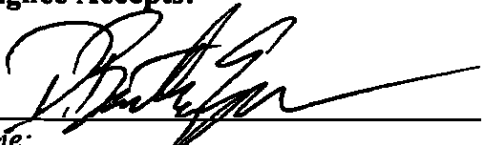
James B. Kurtz



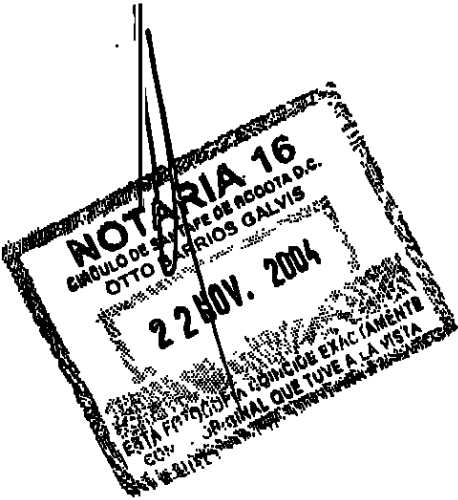
Judson C. Hally

Tyler K. Beam

Assignee Accepts:



Name:
Title: *Assistant Secretary*



(This document must be duly legalized by Apostille)

First: The **Assignors** assign to the **Assignee** every and all rights belonging to the **Assignors** regarding the invention that is the object of the patent application mentioned in letter A. of this document.

Second: The **Assignee** accepts the aforementioned assignment.

Third: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Assignors:

Jason F. Moore

David G. De Vorchik

Nathaniel H. Ballou

Richard M. Banks

Chris J. Guzak

Patrice L. Miner

[Signature]
David J. Sheldon

James B. Kurtz

Judson C. Hally

Tyler K. Beam

Assignee Accepts:

[Signature]
Name: _____
Title: *Assistant Secretary*



(This document must be duly legalized by Apostille)

Richard M. Banks signed in the presence of Witness:

J. CHUDGE

Date: 18 August 2004

J. Chudge

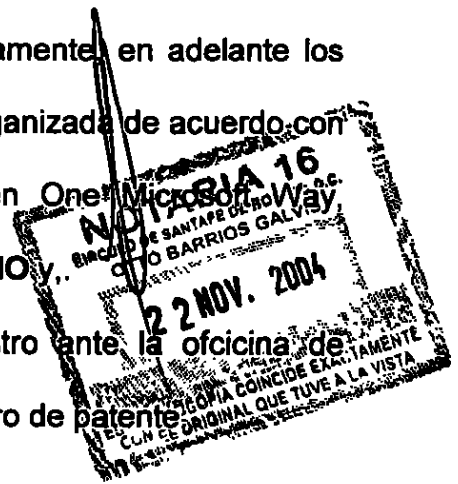


Traducción Oficial-No. 2004/512 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia y del Derecho por Resolución No. 323 de 1980.

Colombia

CESION

Entre los suscritos, Jason F. Moore, David G. De Vorchik, Nathaniel H. Ballou, Richard M. Banks, Chris J. Guzak, Patrice L. Milner, David J. Sheldon, James B. Kurtz, Judson C. Hally, y Tyler K. Beam, con domicilio en 431 Fifth Avenue S. Apt.2, Kirkland, Washington 98033; 414 W Newell Street, Seattle, Washington 98119; 11126 NE 104th Way, Kirkland, Washington 98033; 9739-112th Avenue NE, Kirkland, Washington 98033; 8363 NE Juanita Drive, Kirkland, Washington 98034; 3719 – 101st Way NE, Kirkland, Washington 98033; 2319 – 1st Avenue, Suite 302, Seattle, Washington 98119; 4338 Latona, Seattle, Washington 98105; 4226 – 205th Place NE, Sammamish, Washington 98074; y 9200 Red-Wood Road NE, Apt. D324, Redmond, Washington 98052, respectivamente, en adelante los **CEDENTES**, y Microsoft Corporation, una compañía organizada de acuerdo con las leyes del Estado de Washington, con domicilio en One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052, en adelante el **CESIONARIO**,
A. Por cuanto el **CESIONARIO** ha solicitado el registro ante la oficina de Patentes Colombiana de la siguiente solicitud de registro de patente



TRADUCCION OFICIAL No. 2004/512
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

Titulo de la Invención	Expediente No.	Fecha Presentación
SHELL DEL SISTEMA DE ARCHIVOS	04061817	2004-06-30

B. Por cuanto los Cedentes son los inventores de la invención que es objeto de la anteriormente mencionada solicitud de patente.

C. Por cuanto el **CESIONARIO** está interesada en obtener la cesión de la mencionada invención de patente, y los **CEDENTES** están interesados en cederla al **CESIONARIO**.

El siguiente contrato se ha celebrado:

PRIMERO: Los **CEDENTES** ceden al **CESIONARIO** todos y cada uno de los derechos de propiedad de los **CEDENTES** con relación a la invención objeto de la solicitud de patente descritos en la letra A de este documento.

SEGUNDO: El **CESIONARIO** acepta la mencionada cesión.

TERCERO: Esta cesión será obligatoria para las partes, sus subsidiarias, afiliadas, causahabientes y cesionarios y licenciatarios, si los hubiere.

Cesionarios:

(en blanco)

Jason F. Moore

(en blanco)

Nathaniel H. Ballou

(en blanco)

Chris J. Guzak

(en blanco)

David J. Sheldon

(en blanco)

David G. De Vordrik

(firmado)

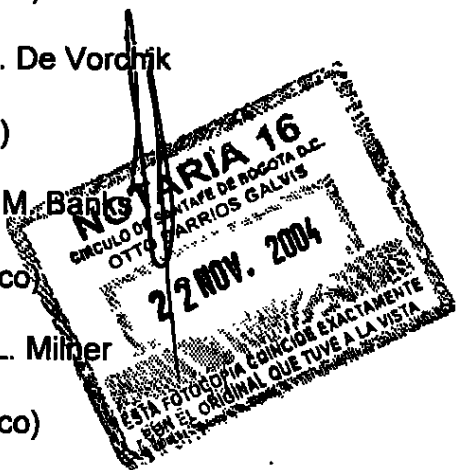
Richard M. Bahr

(en blanco)

Patrice L. Milner

(en blanco)

James B. Kurtz



TRADUCCION OFICIAL No. 20041572
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

(en blanco)

(en blanco)

Judson C. Hally

Tyler K. Beam

El Cesionario Acepta:

(en blanco)

Nombre:

Cargo: Secretario Asistente

(Este documento deberá ser debidamente legalizado mediante Apostilla)

PRIMERO: Los **CEDENTES** ceden al **CESIONARIO** todos y cada uno de los derechos de propiedad de los **CEDENTES** con relación a la invención objeto de la solicitud de patente descritos en la letra A de este documento.

SEGUNDO: El **CESIONARIO** acepta la mencionada cesión.

TERCERO: Esta cesión será obligatoria para las partes, sus subsidiarias, afiliadas, causahabientes y cesionarios y licenciatarios, si los hubiere.

Cesionarios:

(firmado)

Jason F. Moore

(firmado)

Nathaniel H. Ballou

(firmado)

Chris J. Guzak

(en blanco)

David J. Sheldon

(firmado)

David G. De Vorchik

(en blanco)

Richard M. Banks

(firmado)

Patrice L. Milner

(firmado)

James B. Kurtz



TRADUCCION OFICIAL No. 20041572
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

(en blanco)

(firmado)

Judson C. Hally

Tyler K. Beam

El Cesionario Acepta:

(firmado)

Nombre:

Cargo: Secretario Asistente

(Este documento deberá ser debidamente legalizado mediante Apostilla)

PRIMERO: Los **CEDENTES** ceden al **CESIONARIO** todos y cada uno de los derechos de propiedad de los **CEDENTES** con relación a la invención objeto de la solicitud de patente descritos en la letra A de este documento.

SEGUNDO: El **CESIONARIO** acepta la mencionada cesión.

TERCERO: Esta cesión será obligatoria para las partes, sus subsidiarias, afiliadas, causahabientes y cesionarios y licenciatarios, si los hubiere.

Cesionarios:

(en blanco)

Jason F. Moore

(en blanco)

Nathaniel H. Ballou

(en blanco)

Chris J. Guzak

(en blanco)

David J. Sheldon

(en blanco)

David G. De Vorchik

(en blanco)

Richard M. Banks

(en blanco)

Patrice L. Milner

(en blanco)

James B. Kurtz



TRADUCCION OFICIAL No. 20041572
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

(firmado)

(en blanco)

Judson C. Hally

Tyler K. Beam

El Cesionario Acepta:

(firmado)

Nombre:

Cargo: Secretario Asistente

(Este documento deberá ser debidamente legalizado mediante Apostilla)

PRIMERO: Los **CEDENTES** ceden al **CESIONARIO** todos y cada uno de los derechos de propiedad de los **CEDENTES** con relación a la invención objeto de la solicitud de patente descritos en la letra A de este documento.

SEGUNDO: El **CESIONARIO** acepta la mencionada cesión.

TERCERO: Esta cesión será obligatoria para las partes, sus subsidiarias, afiliadas, causahabientes y cesionarios y licenciatarios, si los hubiere.

Cesionarios:

(en blanco)

Jason F. Moore

(en blanco)

Nathaniel H. Ballou

(en blanco)

Chris J. Guzak

(firmado)

David J. Sheldon

(en blanco)

David G. De Vorshik

(en blanco)

Richard M. Banks

(en blanco)

Patrice L. Milner

(en blanco)

James B. Kurtz



TRADUCCION OFICIAL No. 2004/572
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

(en blanco)

(en blanco)

Judson C. Hally

Tyler K. Beam

El Cesionario Acepta:

(firmado)

Nombre:

Cargo: Secretario Asistente

(Este documento deberá ser debidamente legalizado mediante Apostilla)

Richard M. Banks firmó en presencia de Testigos:

J. Chudge

Fecha: Agosto 18, 2004.

(Firmado)

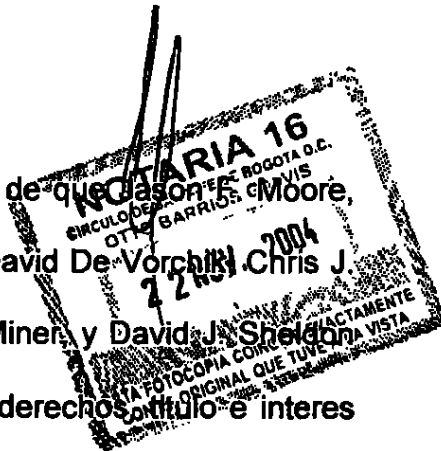
CERTIFICADO NOTARIAL

ESTADO DE WASHINGTON)

) ss.

CONDADO DE KING)

Yo certifico que conozco o tengo evidencia satisfactoria de que Judson C. Hally, James B. Kurtz, Patrice L. Miner, y David J. Sheldon son los Cedentes quienes firmaros esta Cesión de sus derechos, título e interes de patente para "Shell del Sistema de Archivos" a Microsoft Corporation.



TRADUCCION OFICIAL No. 20041572
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

427

- 5. En Olympia, Washington.
- 6. El día 29 de Octubre, 2004.
- 7. Por Sam Reed, Secretario de Estado
- 8. No. 200425165
- 9. Sello (Sello Redondo)
- 10. Firma

Dado bajo mi firma y sello del Estado de Washington en Olympia, el estado
apital

(Firmado)

Sam Reed, Secretario de Estado

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de
esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, D.C., Noviembre 19 de 2004.

Hilda Aguilera
TRADUCCION OFICIAL No. 2004/512
HILDA AGUILERA DE PIERRA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
287168
Hilda Aguilera
Cuya firma aparece en el
documento el cual para
las funciones indicadas

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
NOV 19 2 41
JCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NOTARIA 16
ORIGEN: ANTAFE DE BOGOTA D.C.
OTY: BARRIOS GALVIS
22 NOV. 2004
CUALQUIER COPIA DEBE CONCORDAR EXACTAMENTE
CON EL ORIGINAL QUE TIENE A LA VISTA
NOT. SUSCRITO POR: [Firma]

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
DARIO CARDENAS NAVAS.
Apoderado(a)

REFERENCIA:

Radicación N°	04-61817
Solicitud internacional	PCT/US03/15610
Fecha limite de inicio en fase nacional	16/12/2005
Trámite	011
Evento	379
Actuación	416
Oficio N°	1096
Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

21 OCT. 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Conmutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia